



臺灣蔬菜的外銷市場

莊維藩·陳新友

近年來，本省蔬菜的外銷增加很多，例如民國四十四年蔬菜出口只有十七萬美元，民國五十年已增加為二百六十七萬美元，民國五十一年再增加到三百四十四萬美元，民國五十二年更增加到五百四十一萬美元，前後十年之內，增加了三十倍之多。

中，最重要的項目是竹筍（其中以筒乾及竹筍罐頭為最大宗），共達三百二十八萬美元，佔蔬菜總出口的三十八%；第二位是洋蔥，共達一百七十三萬美元，佔二十%；第三位是蒜頭，七十七萬美元；第四位是薑類（以生薑及鹹薑為主），六十八萬美元；第五位是馬鈴薯，三十二萬美元。以上五項合計為六百六十八萬美元，約佔八十%。除上述以外，達十萬美元以上的還有蕃茄、白菜、豌豆（帶莢）、鹹菜、鹹蘿蔔和鹽酸菜等，可見出口項目非常多。下面簡單介紹本省蔬菜的三個主要外銷市場。

容量很大的日本市場

本省輸往日本蔬菜，以竹筍（主要是筒乾）為最大宗，民國五十二年共達二百萬美元，而約佔蔬菜輸日金額的半數。第二位是洋蔥，一百五十九萬餘美元，約佔四十%。第三位是生薑和鹹薑，十九萬美元。其次為帶莢豌豆，一十三萬美元。金額較少的有蕃茄、甘藍、芥菜、胡蘿蔔、芋頭、蒜和牛蒡等。

國際貿易的一般結構是：經濟比較發展國家進口農產品（包括農產加工品），出口工業產品；經濟比較落後的國家出口農產品而進口工業產品。在亞洲，日本是經濟比較發展的國家，因此，每年需要進口很多農產品，作為國民糧食和加工原料之用。尤其是蔬菜的生產，所需勞力較多，目前日本農村普遍缺乏勞力，年輕力壯的農村青年移住都市的很多，剩下的多半是婦女與老人，因此，蔬菜的生產成本提高，更因氣候關係，其生產常感不足而必需依賴進口供應；例如民國五十二年日本蔬菜進口達二千五百萬美元，尤其以菜豆、帶莢豌豆為主的豆類進口為最多。

對東南亞的其他國家，例如越南、泰國、菲律賓及琉球，也有本省蔬菜的輸出，但為數並不多。在歐洲、美洲，則以西德和美國比較重要。如就蔬菜種類來說，民國五十二年的蔬菜出口

多。今年一月至八月之間的蔬菜出口已達五百一十萬美元，所以全年出口很可能達到八百萬元。前述出口金額，尚未包括竹筍及其製品在內，也不包含洋菇罐頭。竹筍之出口額為：民國五十一年二百二十八萬美元，民國五十二年三百二十八萬美元，民國五十二年一月至八月一百二十二萬美元。如包含竹筍在內，則民國五十二年的蔬菜出口額為八百七十萬元，今年全年則可能達到一千萬元左右了。由此可知，蔬菜已成為本省的一項重要出口產品，就農產品出口而言，可能成為次於糖、米、洋菇罐頭、香蕉及鳳梨罐頭而列居第六位了。

香港和臺灣南端只有臺灣海峽一水之隔，因此，就空間距離來說，香港應該是臺灣容易腐敗不耐儲運的蔬菜的最好外銷市場。民國五十二年，臺灣蔬菜輸出香港金額為一百七十四萬美元，其中新鮮蔬菜以生薑為最多，共達二十六萬多美元，其次為馬鈴薯的一十六萬多美元，再其次則為竹筍的一十四萬多美元和蕃茄的一十一萬多美元。比較次要的項目是：青椒、白菜、胡蘿蔔、蒜頭、冬瓜、芥菜、韭菜、南瓜、茄子、洋葱等，可以說應有盡有。



（攝成保）藍甘李夏的產生山明陽

前途有限的香港市場
並沒有佔居優勢；例如民國五十二年日本的蔬菜進口額為二千五百萬美元，而臺灣只供應了四百一十萬美元（一五%左右）。換句話說，臺灣蔬菜的對日輸出，應該還可以增加很多。



(攝維宗邵) 形情售零慈洋本日

菜一十萬美元等。此外還有榨菜、黃瓜等罐頭。

香港雖在新界一帶也有蔬菜生產，但受耕地限制出產有限，所以仍有相當大的進口需要。民國五十一年度的香港蔬菜進口約為七千六百萬元港幣或一千三百五十萬美元，其中由本省進口的約佔十三％。香港的蔬菜進口曾在民國五十一年達到約一千四百萬美元，去年因為香港開水荒，因此需要大量水來洗滌的新鮮蔬菜消費比前年略見減少，否則根據數年來的趨勢發展，輸入量應可達到一千五百萬美元之譜。

由於地理上的接近和運輸上的便利，中國大陸地區在香港蔬菜進口市場佔居優勢。就白菜、甘藍和生薑的供應來說，中國大陸就供應了八十％以上，番茄、馬鈴薯和雜豆等，大陸也佔去三十至五十

％。如就全部蔬菜來說，則大陸約佔五十五至六十％。民國五十二年香港進口馬鈴薯達六十八萬美元，其中來自大陸的約為二十八萬美元，來自澳洲的約一十五萬美元，而臺灣却只供應了一十四萬美元。同年的洋蔥進口為三十七萬美元，其中中國大陸供應約半數的一十八萬美元，臺灣只供給一萬七千多萬元。臺灣產品所佔比例較高的馬鈴薯，也不過佔二十五％而已。

香港進口蔬菜，有二個目的：一是為港九人民直接消費之用，二是為再輸出至東南亞洲的其他國家。在第二次世界大戰之後，香港的轉口貿易逐漸衰落，迫使香港致力於工業建設，今後勢難期望蔬菜轉口貿易的增加。由於接壤中國大陸，鐵幕的產銷情報又很缺乏，香港市場是很不安定的。同時臺灣蔬菜利用船運，一次到貨量較多而對市場壓力過大。有此種種因素，香港市場的發展，似不能寄以過大的希望。

新興的馬來西亞市場

馬來西亞是臺灣蔬菜的新興外銷市場，尤其是新加坡與馬來亞，最近幾年來輸入臺灣的青果和蔬菜很多。去年，馬來西亞（新加坡、馬來亞、沙巴與沙勞越）自臺灣進口價值八十八萬美元的蔬菜和八萬四千多美元的竹筍，合計將近一百萬美元。

馬來西亞四邦之中，以新加坡進口臺灣蔬菜最多，前述的一百萬美元中，新加坡就佔去八十萬美元，其他三邦合計還不到二十萬美元。但是新加坡的進口當中，有很多是再輸出到其他三邦去的，尤其是馬來亞，不僅是陸地與新加坡相連，人口有七百萬之多，不論直接或間接，都是很有拓展希望的潛在市場。

本省輸往星馬市場的蔬菜，以番茄為大宗，民國五十二年計達一十萬多美元。其次是花椰菜和竹筍，各八萬多美元。再其次是馬鈴薯，七萬多美元。接下去是帶莢豌豆和白菜，各五萬多美元。比較次要的項目則有生薑、蒜、甘藍、芥菜、冬瓜、胡蘿蔔、青椒、蔥頭、鹽菜等等。

馬來西亞的人口和臺灣差不多，而新加坡和馬來亞二邦就約有一千萬的人口，同時馬來西亞的國

民所得相當高，生活水準較東南亞半島的其他各國為高。因為氣候關係，該地生產蔬菜不多，所以對蔬菜的進口需要特別大。例如洋蔥一項進口在五十二年就達三萬公噸，等於同年的臺灣洋蔥出口總數。再如馬來亞，民國五十二年度蔬菜進口為：洋蔥二萬三千噸、馬鈴薯一萬七千多噸、豆類一萬七千多噸、番茄約一千五百噸、甘藍約五千噸、蒜頭四千多噸，進口金額達三千一百多萬叻幣或一千萬多美元，但其中由臺灣供應的連十分之一都不到。

新加坡和馬來亞的蔬菜，原來多由印尼供給，但自從馬來西亞聯邦成立後，二國便斷絕正式往來，因此，印尼以外的蔬菜生產國才有機會打進馬來西亞市場。臺灣的蔬菜品質良好，如能把握機會努力推銷，在馬來西亞市場的前途是很有希望的。

我們應該努力的方向

以上我們概觀了臺灣蔬菜的外銷市場，獲知臺灣蔬菜的外銷，尤其是日本和馬來西亞市場，是很有發展前途的。最後簡單提出發展蔬菜外銷應該注意解決的幾個重要問題：

(一)生產者應該確實明白外國的需要。外銷產品是為外國消費者所需要的東西，不可隨便生產不是外國消費者所需要的東西而希望外國人進口。例如日本大量進口豌豆，馬來西亞大量進口洋蔥，這些蔬菜臺灣都有生產，可是或因生產時期不對，或因品質不合，尚未能將這些市場爭取過來。如果生產計劃切合外國需要，則輸出量應可大大地增加。

(二)有關機關應該多做市場調查研究。外國市場的需要是有季節性和地域性的。所需要的品質如何，可支付的價格如何？這些問題，應該先予調查研究，然後始能樹立有效的產銷計劃。只要在品質、分級、包裝、運輸、供應時期、數量、地點和價格切合消費者需要，爭取市場是不會有很大困難的。(三)技術的改進應該包括整個產銷過程。消費者對一項產品的評價，是在消費市場表示的。雖在農場上品質良好，但在採收以後的加工、運輸、儲藏和交易過程上處理不當，必將損及外觀或內在品質而減低其市場價值，或增加運銷過程上的腐敗與失重等損失。

種植方法的改進，以消費者要求為準，不可專顧生產者的便利。例如駐臺美軍和駐琉美軍很多，但因為臺灣蔬菜栽培使用水肥，採收後的處理也不夠衛生條件，因此他們不敢食用臺灣蔬菜，而必須花很大的費用運來美國的冷凍蔬菜。如果我們也採用只施用化學肥料的所謂「清淨栽培」，則不僅駐臺琉美軍，就是美國第七艦隊和過臺外輪，所需蔬菜均可由我們供給。這是值得爭取的一個市場。

(四)集中分級、包裝和檢驗，確保品質劃一工作迅速。臺灣的農業經營規模小，蔬菜生產也不例外。每一農民的產量既少，彼此產品品質又不一致，因此不容易使產品商品化。唯一補救的方法是分級、包裝和檢驗工作的集中實施，並儘量使用機械以求規格統一和工作的迅速進行。

(五)運輸的有效配合。目前就航於東南亞航線的國輪貨船共有八艘，但無直達新加坡的貨輪。因寄港地點多，到達新加坡費時過久，同時蔬菜的體積大，內在價值小，腐爛和失重率高。適當調整航線，合理降低海運和檢驗等費用，以期迅速運輸減低

鳳山的特色種子!!

- ①鳳山晚生花椰菜：十至十一月播
 - ②鳳山五一號番茄：高球大果色美
 - ③鳳山媽娜里番茄：高球中果抗病力強
 - ④鳳山D號番茄：高球大果耐熟
 - ⑤農友一號甜瓜：豐產質美
 - ⑥農友二號甜瓜：形色均美
 - ⑦新蜜寶西瓜：比原蜜寶豐產質美
 - ⑧新富光西瓜：比原富光豐產質佳
 - ⑨新富寶西瓜：比原富寶形質均美
 - ⑩新小女西瓜：比原小女種子小品質好
 - ⑪小鳳、小寶：極小形可愛，豐產好吃
 - ⑫鳳山一號無子西瓜：每袋(一百粒)二十五元
- 以上各種種子每袋十五元(無子西瓜除外)

鳳山農友種苗店

高雄縣鳳山鎮第二市場內
郵政劃撥臺灣二九號

農友們!!

◎美國BURPEE公司所產，半磅原封罐裝之美麗華盛頓蘆筍種子，預約開始，保證美國種子，到臺日期請照會。

◎興農大梅花◎日本黑葉美濃早生◎日本トキナシ時燕大根，各種秋季播種種子已入貨了。

◎詳細請閱一九六四年秋季興農園藝新知識，函索付郵二元即寄。

輸入元 林興農行股份有限公司

興農種子行

本行 臺北縣三重市重新路三段二〇八號
電話：九七一、二六三、二八三、二八四
副總經理 金四〇二一八號
連絡處 豐原鎮中山路二八二之一號

成本，這是提高臺灣蔬菜在馬來西亞的競爭能力的基本條件。

(B)本省蔬菜業者常在外國市場上互相競爭自相殘殺，這種情形必須改善，否則外銷市場難以確保。出口商之間原來沒有互相競爭之企圖，但因彼此間缺乏聯繫各自為政，逢外國市價看好時爭先大量裝出，等到船到目的地時，因到貨過多，對市場壓力過大，不得不廉價傾銷，結果蒙受不必要的損失。

聯營也好，協議也好，本國出口商應該通力合作，以有計劃的出口，共同努力維持市場，確能如此，對生產者和出口商都是有利的。

(C)食品加工技術的發展。目前臺灣蔬菜輸出，除新鮮蔬菜外，只有食品罐頭，此外雖有土法鹽鹼或乾燥製品，但加工技術非常幼稚，消費者多限於華僑。新鮮蔬菜體積大，容易腐敗，失重率高，運銷距離短，因此宜發展新的科學加工技術，例如冷凍乾燥等方法，加工製成合乎歐美消費者所需要的成

品，然後才能在歐洲與美洲等地建立安定的市場。
生育良好的早生甘藍(保成攝)



期望已久，農友福音

除草劑
日製 2,4-D 石原
フータ塩

水田、甘蔗、鳳梨、茶園、果樹園、麥園、畑作。

製造 石原産業株式會社
分裝 大陽化工股份有限公司
現貨供應 立豐農藥行
豐原鎮市前街六號